

Zmluva o dielo č. 2025/128

na zhotovenie diela - stavby „Obnova atletickej dráhy pri gymnáziu v Liptovskom Hrádku“ uzatvorenej v zmysle § 536 a nasledovné Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov

Čl. 1.

ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Objednávateľ:

Mesto Liptovský Hrádok
Sídlo organizácie: ul. Hviezdoslavova 170, 033 01 Liptovský Hrádok
Štatutárny orgán: Mgr. Branislav Tréger, PhD., primátor
IČO: 00315494
DIČ: 2021031122
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK60 5600 0000 0016 0010 8001

1.2. Zhotoviteľ:

VAAT, spol. s r.o.
Sídlo: Žilinská Lehota 110, 010 01 Žilina
Zastúpený: Miroslav Beňko
IČO: 45585954
DIČ: 2023052867
IČ DPH: SK2023052867
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.
IBAN: SK34 0900 0000 0051 9016 0349
Tel: +421 911 722589
E-mail: vaat@vaat.sk
Zapísaný: v OR okresného súdu Žilina, oddiel Sro, č. 53026/L

Čl. 2

VÝCHODISKOVÉ PODKLADY A ÚDAJE

1. Podkladom pre uzatvorenie tejto zmluvy je víťazná ponuka zhotoviteľa zo dňa 10.2.2025 spracovaná v súlade so súťažnými podkladmi v rámci procesu verejného obstarávania.
2. Východiskové údaje:
 - 2.1 Názov stavby: Obnova atletickej dráhy pri gymnáziu v Liptovskom Hrádku
 - 2.2 Miesto stavby: Mesto Liptovský Hrádok, parc.č.: 603, k.ú. Liptovský Hrádok
 - 2.3 Katastrálne územie: kat.ú. Liptovský Hrádok
 - 2.4 Investor: Mesto Liptovský Hrádok

Čl. 3. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je zhotovenie diela – stavby „Obnova atletickej dráhy pri gymnáziu v Liptovskom Hrádku“ v zmysle podmienok verejnej súťaže v zmysle a v rozsahu výkazu výmer a projektovej dokumentácie, a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Stavbou sa rozumie zhotovenie všetkých stavebných prác podľa čl. 3, bodu 1 tejto zmluvy a podmienok súťaže.
3. Dielo zhotovené podľa čl. 3 bodu 1. a 2. bude spĺňať všetky predpísané základné akostné technické ukazovatele.
4. Zhotoviteľ berie na vedomie, že plnenia, ktoré poskytuje na základe tejto Zmluvy (ďalej aj „Projekt“) môžu byť financované z externých finančných prostriedkov Fondu na podporu športu, z výzvy s kódom

č. 2024/002 - Výstavba, rekonštrukcia a modernizácia športovej infraštruktúry, v prípade schválenia, bude projekt čiastočne financovaný z Fondu na podporu športu.

Čl. 4. ČAS PLNENIA

1. Termín plnenia predmetu zmluvy o dielo (ďalej ZoD) podľa čl. 3 v rozsahu bodu 1. je:

Termín prevzatia staveniska: do 5 kalendárnych dní od písomného vyzvania odborom výstavby, predpokladaný termín 04/2026

Termín začatia výstavby: do 5 kalendárnych dní od písomného vyzvania odborom výstavby, predpokladaný termín 04/2026

Termín ukončenia a odovzdania stavby: do 4 mesiacov odo dňa prevzatia staveniska,

2. Ak zhotoviteľ pripraví dielo alebo jeho dohodnutú časť na odovzdanie pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávatel' toto dielo prevziať aj v skoršom ponúknutom termíne.
3. Dodržanie času plnenia zo strany zhotoviteľa je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávatel'a dohodnutého v tejto zmluve. Po dobu omeškania objednávatel'a s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ v omeškaní so splnením záväzku.
4. Objednávatel' sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a zaplatiť za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.
5. **Predĺženie lehoty výstavby** - zhotoviteľ má právo na predĺženie lehoty výstavby po dohode s objednávatel'om zápisom do stavebného denníka a obojstranným podpísaním dodatku ku zmluve o dielo v prípade, že:
 - a) sa podstatne zmení množstvo alebo povaha prác dodatočne vyžiadaných objednávatel'om
 - b) ak objednávatel' oneskorene odovzdá stavenisko, doklady potrebné ku začatiu stavby,
 - c) nastanú obzvlášť nepriaznivé klimatické podmienky
 - d) zdržanie, chyby alebo prekážky budú spôsobené objednávatel'om
 - e) zvláštne okolnosti, nezavinené porušením povinností zhotoviteľa alebo niekoho, za koho zhotoviteľ zodpovedá
 - f) v prípade živelných pohrôm

Predĺženie lehoty výstavby diela určí objednávatel' po dohode so zhotoviteľom formou dodatku k zmluve, predloženým zhotoviteľom najneskôr 30 dní pred pôvodným zmluvným termínom ukončenia v súlade so Zákom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní.

Čl. 5. CENA

1. Cena za zhotovenie predmetu zmluvy v rozsahu čl. 3. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 Zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších zmien a doplnkov a je doložená kalkuláciou - rozpočtom, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve.
2. Cena za zhotovenie diela podľa čl. 3. predstavuje:

Cena bez DPH: 291 492,15 EUR
DPH: 67 043,19 EUR
Cena s DPH: 358 535,34 EUR
slovom: Tristopäťdesiatosemtisícpäťstotridsaťpäť 34/100 EUR
3. V cene za zhotovenie diela sú obsiahnuté aj náklady na vybudovanie, prevádzku, údržbu, vypratanie zariadenia staveniska zhotoviteľa.
4. Financovanie diela sa bude realizovať na základe potvrdeného súpisu vykonaných prác.

4.1 Súpis skutočne zrealizovaných prác je podkladom pre fakturáciu zmluvnej ceny. Zhotoviteľ dostane zaplatené za množstvo skutočne vykonanej práce.

5. Cena diela môže byť upravená v prípade navyšiac prác požadovaných objednávateľom výlučne vo forme dodatku k tejto ZoD v súlade so Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní. Podkladom bude vzájomne odsúhlasený doplnok k rozpočtu, ktorý vypracuje zhotoviteľ, najneskôr 1 týždeň pred realizáciou prác. Ocenenie navyšiac prác a dodávok bude jednotkovými cenami platnými pre toto dielo v cenovej úrovni dohodnutej v čl. 5 bod 1. Navyšiac práce a zmeny je možné fakturovať po podpísaní dodatku k ZoD v súlade s platným zákonom o VO.

Čl. 6. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Cenu za zhotovenie diela sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť na základe faktúry, ktorú zhotoviteľ vystaví a odošle objednávateľovi samostatne za realizáciu po splnení týchto podmienok:

1.1 Práce budú fakturované do 5 dní na základe objednávateľom odsúhlasených a podpísaných zisťovacích protokolov a súpisov vykonaných prác, v ktorých bude uvedené množstvo merných jednotiek a ich ocenenie v súlade s objektovou skladbou projektu stavby a ponukového rozpočtu.

1.2 Overenie vykonaných prác vykoná objednávateľ do 3. pracovného dňa od predloženia súpisu skutočne zrealizovaných prác zhotoviteľom. Ak má súpis vady, vráti ho zhotoviteľovi na prepracovanie.

1.3 Fakturovať je možné aj jednotlivo za realizované stavebné práce, v mesačných intervaloch, po ich protokolárnom prebratí objednávateľom, ak uchádzač požiadava o čiastkovú fakturáciu.

2. Objednávateľ uhradí cenu za zhotovenie diela nasledovne:

2.1 100 % z ceny diela realizačných prác v termíne splatnosti podľa čl. 6 bod 6.

3. Zmeny vo výmerách:

3.1 Všetky zmeny, doplnky a akékoľvek dodatky k zmluvnej cene, budú ocenené sadzbami a cenami uvedenými v čl. 5. tejto ZoD. Uhradené budú až po odsúhlasení objednávateľom a obojstrannom potvrdení dodatku k ZoD uzatvorenom v súlade so Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní.

3.2 Nové položky musia byť kalkulované rovnakým spôsobom, ako bola vypočítaná cena, t.j. pri použití rovnakých réžií, ziskov, miezd sadzieb mechanizmov a cien materiálov.

3.3 Zhotoviteľ nemá nárok na dodatočnú platbu za náklady, ktorým bolo možné predísť pri včasnom upozornení objednávateľom, na nedostatky na strane zhotoviteľa.

4. Jednotlivé faktúry budú obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov.

5. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

6. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.

Čl. 7 . ZÁRUČNÁ DOBA - ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy je zhotovený podľa podmienok tejto zmluvy o dielo, všetkých jej príloh a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.

2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré predmet má v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní diela zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
3. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov a vecí poskytnutých objednávateľom a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.
4. Záručná doba na dielo sa po vzájomnej dohode v súlade so zákonom NR SR č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach, § 12, ods. 1, písm. b) stanovuje na 60 mesiacov a začína plynúť zápisničným odovzdaním a prevzatím diela bez vád a nedorobkov medzi zhotoviteľom a objednávateľom.
 - 4.1 Oznámenie vád musí byť podané len písomne a v záručnej dobe, inak je neplatné a musí obsahovať označenie vady, ako sa prejavuje.
 - 4.2 Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatne odstrániť zistené a oprávnené písomne reklamované vady.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných vád predmetu plnenia do **3 dni** od uplatnenia oprávnenej písomnej reklamácie objednávateľa a vady odstrániť v čo najkratšom technicky možnom čase. Ak sa nedohodne termín odstránenia vád písomnou formou, zhotoviteľ vady odstráni **do 10 dní** od prijatej reklamácie.
6. Zisťovanie vád:
 - 6.1 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať prácu zhotoviteľa a upozorniť ho na akúkoľvek vadu, ktorú nájde. Takáto kontrola nezbavuje zhotoviteľa jeho zodpovednosti za prácu.
 - 6.2 Objednávateľ môže zhotoviteľovi nariadiť vyhľadanie vady, odkrytie a odskúšanie akýchkoľvek prác (častí diela) u ktorých predpokladá, že môžu byť vadné.
7. Neodstránené vady po ukončení prác:
 - 7.1 Objednávateľ môže po ukončení prác zadať odstránenie nejakej vady tretej strane. Môže tak urobiť vtedy, ak zhotoviteľ takúto vadu neodstránil počas doby stanovenej na odstránenie.
 - 7.2 Ak zhotoviteľ sám neodstráni takúto vadu počas predtým dohodnutej doby, objednávateľ môže zadať odstránenie tejto vady tretej strane. Objednávateľ je povinný informovať zhotoviteľa min 3 kalendárne dni dopredu o svojom úmysle zadať odstránenie nejakej vady tretej strane. Náklady súvisiace s odstránením vady budú vyúčtované zhotoviteľovi, ktorý ich uhradí do 14 dní od doručenia faktúry.
 - 7.3 Ak sa ukáže, že vada je neopraviteľná, zaväzuje sa zhotoviteľ dodať do 30 dní od zistenia tejto skutočnosti vadnú časť plnenia.

ČI. 8. PODMIENKY VYKONANIA DIELA

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať Dielo bez vád a nedostatkov brániacich jeho riadnemu používaniu.
3. Riziká zhotoviteľa - zhotoviteľ je zodpovedný za akékoľvek zničenie alebo poškodenie fyzického majetku objednávateľa a majetku súkromných osôb, zranenie osôb a usmrtenie, ku ktorým dôjde počas realizácie prác, alebo ako dôsledok vykonávania prác v rámci ZoD. Zhotoviteľ nenesie zodpovednosť v prípade výnimočných rizík. V prípade potreby si zhotoviteľ zabezpečí dopravné značenie komunikácií, vyjadrenie a splnenie požiadaviek dopravného inšpektorátu k realizácii stavby.

4. Odovzdanie staveniska

- 4.1 Objednávateľ na základe výzvy odovzdá zhotoviteľovi stavenisko po písomnom vyzvaní odborom výstavby, predpokladaný termín 04/2026.
- 4.2 Súčasne s odovzdaním staveniska, objednávateľ administratívne umožní zhotoviteľovi prístup na stavenisko.
- 4.3 Prístup na stavenisko - zhotoviteľ je povinný umožniť objednávateľovi a komukoľvek, kto má na to povolenie od objednávateľa, prístup na stavenisko a na ktorékoľvek miesto, kde sa vykonávajú resp. majú vykonávať práce v súlade so ZoD.
- 4.4 Zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady stráženie a osvetlenie staveniska. Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu a poriadok na stavenisku, ako aj čistotu používaných obecných komunikácií v blízkosti staveniska (pri vstupe a výjazde). Zároveň zodpovedá za primeranú čistotu vozidiel. Zhotoviteľ odstráni na vlastné náklady odpady, ktoré sú výsledkom jeho činnosti.

5. Prevádzkové, sociálne, prípadne aj výrobné zariadenie staveniska si zabezpečuje zhotoviteľ. Náklady na vybudovanie, prevádzkovanie, údržbu, likvidáciu a vypratanie zariadenia staveniska sú súčasťou zmluvnej ceny podľa čl. 5 tejto zmluvy.

6. Zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady dopravu a skladovanie strojov, zariadení alebo konštrukcií, montážneho materiálu, všetkých stavebných hmôt a dielcov, materiálov a výrobkov a ich presun zo skladu na stavenisko, denné čistenie dotknutých komunikácií počas realizácie stavby.

7. Prerušenie a zastavenie prác

7.1 Zhotoviteľ je povinný cestou stavebného denníka upozorniť objednávateľa na skutočnosti, ktoré budú mať za následok prerušenie prác.

7.2 Zhotoviteľ je oprávnený prerušiť práce v týchto prípadoch:

- a) zistenie vady projektu,
- b) pokračovanie v prácach by spôsobilo v ďalšom období škodu, alebo by bola ohrozená bezpečnosť pri práci,
- c) v prípade uvedenom v § 551 Obchodného zákonníka.

7.3 Objednávateľ je oprávnený pozastaviť stavebné práce v týchto prípadoch:

- a) ak zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so zmluvou o dielo a projektom stavby,
- b) pokračovanie v prácach by spôsobilo v ďalšom období škodu, alebo by bola ohrozená bezpečnosť pri práci.

7.4 Obidve zmluvné strany môžu požiadať o prerušenie a zastavenie prác, avšak v plnom rozsahu zodpovedajú za škody týmto spôsobené.

7.5 Pri zastavení alebo prerušení prác je zhotoviteľ povinný urobiť také úpravy alebo opatrenia, aby prípadné škody na dielo, ktoré by mohli vzniknúť z uvedeného titulu boli minimálneho rozsahu. Náklady na tieto úpravy resp. opatrenia v plnom rozsahu nesie strana, z ktorej viny boli práce zastavené alebo prerušené.

8. Kvalita stavebných prác a technologická disciplína

8.1 Všetky stavebné práce musia byť vykonané podľa platných STN a technologických postupov (pokynov výrobcu pre použitie materiálov a výrobkov, ktoré sú súčasťou dodávky, vrátane preukazných skúšok odsúhlasených objednávateľom) platných v čase vykonávania diela, pri dodržaní predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Všetky prípadné zmeny, vo vyššie

uvedených materiáloch (TKP, ZTKP a pod.), ktoré vyplynú napr. z novelizácie noriem resp. iných požiadaviek na kvalitu počas realizácie diela, budú odsúhlasené obidvomi zmluvnými stranami a premietnuté do týchto materiálov.

8.2 Kvalitu realizovaných prác bude zhotoviteľ dokladovať atestami resp. certifikátmi o kvalite zabudovaných stavebných materiálov a zmesí, v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších zmien a doplnkov. V prípade zmeny materiálov alebo na vyžiadanie objednávateľa predloží zhotoviteľ nové aktuálne atesty resp. preukázané skúšky. Atesty a certifikáty v čase predloženia objednávateľovi musia byť platné.

8.3 V prípade, že zhotoviteľ zabuduje materiály resp. zmesi bez odsúhlasenia objednávateľom bude znášať dôsledky porušenia tejto podmienky. Ak sa dodatočne preukáže, že preukazná skúška je nevyhovujúca a zabudované materiály resp. zmesi nezodpovedajú požadovaným kvalitatívnym parametrom je zhotoviteľ povinný urobiť po dohode s objednávateľom opatrenia na nápravu, napr. nahradiť tieto vyhovujúcimi materiálmi a pod., náklady s tým spojené hradí v plnej výške zhotoviteľ.

9. Odovzdávacie a preberacie konanie diela

9.1 Zhotoviteľ k preberaciemu konaniu pripraví:

- a) stavebný denník
- b) finančné odúčtovanie stavby k termínu preberacieho konania (konečná faktúra)
- c) elaborát o kvalite s vyčíslením skúšok a doložením atestov a certifikátov o kvalite prác a zabudovaných materiálov. Tento elaborát predloží zhotoviteľ min. 14 dní pred termínom odovzdania objednávateľovi na odsúhlasenie
- d) potvrdenie o uložení odpadu alebo potvrdenie o zhodnotení odpadu.

9.2 Keď zhotoviteľ dokončí práce na stavbe a dielo je v takom stave, aby mohlo slúžiť svojmu účelu, objednávateľ so zhotoviteľom, zástupcami budúcich užívateľov, správcov a ostatnými kompetentnými účastníkmi preberacieho konania spíšu protokol o preberaní prác.

10. Bezpečnosť pri práci a ochrana životného prostredia - zhotoviteľ

- a) je zodpovedný za bezpečnosť všetkých vykonávaných prác na stavenisku počas celej doby realizácie diela vrátane odstraňovania prípadných väd na ňom
- b) sa zaväzuje, že bude podnikáť všetky kroky na ochranu životného prostredia na stavenisku a v jeho okolí a predchádzať škodám a úrazom osôb alebo verejného či iného vlastníctva v dôsledku zničenia, hluku alebo iných príčin vznikajúcich ako dôsledok jeho metód práce.

11. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci - zhotoviteľ:

- zodpovedá za zabezpečenie bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na stavenisku podľa Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko
- je zodpovedný za bezpečnosť všetkých osôb oprávnených byť na stavenisku a ohlásených u stavbyvedúceho, a udržiavať stavenisko a dielo v takom poriadku, aby sa predišlo ohrozeniu týchto osôb
- je povinný zabezpečiť zamedzenie vstupu cudzích osôb na stavenisko. Zhotoviteľ zabezpečí označenie a zabezpečenie staveniska tak, aby nedošlo k poškodeniu zdravia alebo majetku tretích osôb. V takomto prípade znáša v plnom rozsahu spôsobenú škodu.

12. Protipožiarna ochrana - zhotoviteľ:

zodpovedá za zabezpečenie požiarnej ochrany staveniska v zmysle zákona NR SR č. 14/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení zákona č. 438/2002 Z. z. a vyhlášky MV SR č. 94/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú technické požiadavky na protipožiarnu bezpečnosť pri výstavbe a pri užívaní stavieb, musí dodržiavať smernice orgánov požiarnej služby a podniknúť všetky nevyhnutné opatrenia v priebehu realizácie diela vrátane odstraňovania prípadných väd na ňom, aby zabránil vzniku požiaru.

13. Ochrana životného prostredia

- a) Počas realizovania diela a odstraňovania prípadných väd na ňom je zhotoviteľ povinný chrániť životné prostredie na stavenisku aj mimo neho pred zničením. Podľa toho má teda zozbierať všetky druhy odpadov, vrátane rôznych odpadkov, výrobného a komunálneho odpadu a dopraviť ich na skládku určenú resp. schválenú objednávateľom prípadne orgánom štátnej správy a príslušného odboru.
- b) Zhotoviteľ nesmie vypúšťať alebo dovoliť vypúšťanie do vzduchu, vody a okolitej krajiny na stavenisku alebo v jeho tesnej blízkosti akékoľvek toxické odpady alebo látky.
- c) V prípade nedodržania odstavca 13. a) a b) sa zhotoviteľ zaväzuje znášať všetky dopady (sankcie, pokuty, rozhodnutia a pod.), ktoré budú uplatnené voči objednávateľovi.

14. Objednávateľ zabezpečí všetky rozhodnutia orgánov štátnej správy, potrebné pre vykonanie diela.

15. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať objednávateľa na kontrolu všetkých prác, ktoré majú byť zakryté, alebo sa stanú neprístupnými min. 3 pracovné dni vopred. Bez ich preverenia objednávateľom, nebudú uhradené resp. budú urobené opatrenia, aby mohli byť dodatočne overené a odskúšané. Náklady s tým spojené bude znášať zhotoviteľ.

V prípade, že sa objednávateľ nedostaví na preverenie prác v požadovanom termíne môže zhotoviteľ v prácach pokračovať avšak nesie riziko, že v prípade zistenia nekvalitne vykonaných prác, bude náklady na dodatočné odskúšanie znášať zhotoviteľ. Ak sa však po odskúšaní zistí, že práce boli zrealizované v súlade s technicko-kvalitatívnymi podmienkami a dosahujú projektom predpísanú kvalitu, náklady na dodatočné zisťovanie kvality nepreverených prác v požadovanom termíne znáša objednávateľ a budú považované za prípad odškodnenia.

16. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať minimálne tri pracovné dni vopred objednávateľa k účasti na skúškach.

17. Zhotoviteľ je povinný viesť na stavbe stavebný denník v zmysle platnej legislatívy, od dňa začatia prác až do odstránenia poslednej vady resp. nedorobku, zisteného pri kolaudácii stavby. Stavebný denník sa musí nachádzať na stavbe a musí byť trvale prístupný. Zápisy do neho robí zhotoviteľ v deň, kedy boli práce vykonané alebo nastali okolnosti, ktoré je potrebné riešiť.

17.1 V denníku budú zapísané najmä tieto údaje:

Denný zápis:

dátum (mesiac, rok, názov dňa); - údaje o počasi, maximálna a minimálna teplota; - údaje o pracovnej dobe, jej začiatok a koniec, smennosť; - pracovníci a ich počty; - mechanizmy; - časový postup prác na stavbe.

17.2 Ostatné údaje, napr.:

požiadavky zhotoviteľa na objednávateľa a naopak, prerušenie stavebných prác s odôvodnením, záznam o okolnostiach, ktoré majú vplyv na postup prác, zápisy o vykonaných skúškach, (napr. skúškach tvrdosti betónu, tlakových skúškach, skúškach tesnosti, vykurovacích skúškach a pod., zmeny a odchýlky vykonávaných prác od schválenej dokumentácie, zápisy o dohodách zhotoviteľa s objednávateľom a projektantom, požiadavky objednávateľa na odstránenie väd v priebehu vykonávania diela, škody na stavbe, zoznam príloh a dokladov stavebného denníka.

17.3 Zhotoviteľ denne robí zápisy do stavebného denníka a minimálne raz za dva týždne zašle resp. odovzdá kópie objednávateľovi.

17.4 Stavebný denník musí byť na stavbe trvalo prístupný objednávateľovi, prípadne iným osobám, ktoré majú právo robiť v ňom zápisy alebo kontroly.

17.5 Okrem zástupcov zhotoviteľa, objednávateľa a projektanta môžu do stavebného denníka vykonávať záznamy poverení zástupcovia príslušných orgánov štátnej správy.

- 17.6 Zápisy v stavebnom denníku sa nepovažujú za zmenu zmluvy, ale slúžia ako podklad pre vyhotovenie dodatkov ku zmluve v súlade so Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní.
18. Zhotoviteľ poveruje funkciou stavbyvedúceho: **Ing. Tomáša Šedivého, s ev. číslom v SKSI: 10904.** Tento je oprávnený ho zastupovať pri prevzatí staveniska, mesačnom zisťovaní vykonaných prác, odovzdaní diela a vystavení faktúry.
19. Vlastníctvo na zhotovovanej veci
- 19.1 Dňom nadobudnutia účinnosti ZoD a zápisničným prevzatím staveniska je zhotoviteľ zodpovedný za všetky škody na majetku objednávateľa a súkromných pozemkoch dotknutých výstavbou, ktoré sa na zhotovovanej veci vyskytnú.
- 19.2 Vlastnícke právo zo zhotoviteľa na objednávateľa prechádza postupne, realizovaním etáp diela.
20. Podmienkou odovzdania a prevzatia diela je úspešné vykonanie všetkých skúšok predpísaných osobitnými predpismi, záväznými normami a projektovou dokumentáciou. Doklady o týchto skúškach podmieňujú prevzatie tohto diela.
21. Ukončenie prác
- 21.1 Zhotoviteľ písomne oznámi objednávateľovi pripravenosť na odovzdanie diela najneskôr 10 kalendárnych dní pred termínom, kedy by malo byť pripravené na odovzdanie.
- 21.2 Objednávateľ na základe oznámenia zhotoviteľa zvolá preberacie konanie.
- 21.3 Objednávateľ prevezme dielo len bez väd a nedorobkov. Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela stanovených touto zmluvou a obecné záväznými technickými normami a predpismi. Nedorobkom sa rozumie nedokončená práca proti zmluve.

ČI. 9. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY

1. V prípade, že z dôvodu nedodržania termínu vykonania diela zo strany zhotoviteľa, alebo z dôvodu nesplnenia záväzku zhotoviteľa zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny diela uvedenej v článku 5 tejto zmluvy a to za každý aj začatý deň o ktorý je v omeškaní s realizáciou diela. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbavuje zhotoviteľa jeho zodpovednosti.
2. Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi úrok z omeškania za každý aj začatý deň o ktorý je v omeškaní za: omeškanie s úhradou faktúry 0,05 % z dlžnej čiastky.

ČI. 10. VYŠŠIA MOC

1. Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú závislé, ani ich nemôžu ovplyvniť zmluvné strany, napr. vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, pod.
2. Ak sa splnenie tejto zmluvy stane nemožným do troch mesiacov od vyskytnutia sa vyššej moci, strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiada druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc, právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia.

ČI. 11. SPOLUPÔSOBNIE A PODKLADY OBJEDNÁVATEĽA

1. Zhotoviteľ zhotoví dielo použitím týchto vecí a podkladov, ktoré poskytne objednávateľ v dohodnutých termínoch : odovzdá stavenisko na základe písomnej výzvy zhotoviteľovi v súlade s čl. 4 bodom 1 tejto zmluvy.

2. Spolupráca zhotoviteľa s objednávatelom na stavbe:

- 2.1 Za spolupôsobenie objednávateľa sa označuje odovzdanie staveniska, priebežné platenie ceny za dielo, prevzatie diela a dodržanie čl. 6. a čl. 8. tejto ZoD.
- 2.2 Styk objednávateľa so zhotoviteľom bude vykonávaný pomocou záznamov v stavebnom denníku, pravidelnými kontrolnými dňami a ďalšími potrebnými a dostupnými formami - vyžaduje sa však písomná forma.
- 2.3 Stavebný denník bude viesť zhotoviteľ odo dňa prevzatia staveniska do termínu zápisničného prevzatia stavby objednávateľom bez vád a nedorobkov. Do denníka sa budú zapisovať všetky skutočnosti rozhodné pre plnenie ZoD. Objednávateľ je povinný sledovať obsah denníka a k zápisom pripájať svoje stanovisko. Ak technický dozor nesúhlasí s obsahom zápisu v stavebnom denníku, zapíše to do troch pracovných dní s uvedením dôvodov. Inak sa predpokladá, že s obsahom súhlasí.
- 2.4 Zmeny v poverených osobách stavbyvedúceho a objednávateľa sú obidve zmluvné strany povinné vykonať zápisom v stavebnom denníku do 3 dní od dátumu zmeny.

Čl. 12. OSTATNÉ USTANOVENIA

1. Obchodné tajomstvo

- 1.1 Za spolupôsobenie objednávateľa sa označuje odovzdanie staveniska, platba ceny za dielo, prevzatie diela a dodržanie čl. 6. a čl. 8. tejto ZoD.
- 1.2 Objednávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré mu boli zverené zmluvným partnerom, nesprístupní tretím osobám bez jeho písomného súhlasu, alebo ich nepoužije pre iné účely, než pre plnenie podmienok tejto zmluvy.
- 1.3 Toto ustanovenie sa nevzťahuje na obchodné a technické informácie, ktoré sú bežne dostupné tretím osobám a ktoré zmluvný partner neochráni zodpovedajúcim spôsobom.

2. Vykonávanie diela

- 2.1. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu ZoD postupovať s odbornou starostlivosťou na vysokej profesionálnej úrovni. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy (Stavebný zákon a s ním súvisiace predpisy a nariadenia, ktorý stanovuje zásady pre výstavbu) a podmienky tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, pokynmi objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán, rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy.
- 2.2. Zhotoviteľ je povinný upozorniť objednávateľa na nevyhovujúce vlastnosti vecí, ktoré od neho prevzal, alebo na nevhodné pokyny, ktoré mu objednávateľ dal na vyhotovenie diela. Ak túto povinnosť zhotoviteľ splnil, nezodpovedá za nemožnosť dokončenia diela, pokiaľ objednávateľ na použitie odovzdaných vecí a dodržaní uložených pokynov trvá.
- 2.3. Zhotoviteľ je zodpovedný za:
 - a) správnosť polohy, výšok, rozmerov a umiestnenia všetkých objektov stavby
 - b) zabezpečenie všetkých potrebných prístrojov, zariadení, pomôcok, materiálov a pracovníkov vo vzťahu k vyššie uvedenej zodpovednosti za vytyčovací práce.
- 2.4. Pokiaľ sa kedykoľvek v priebehu vykonávania prác zistí chybná poloha, chybné výšky, rozmery alebo umiestnenia akejkoľvek časti diela, zhotoviteľ je povinný takú vadu na vlastné náklady odstrániť ku spokojnosti objednávateľa, či už je k náprave vyzvaný technickým dozorom alebo nie.

- 2.5 Počas vykonávania prác na diele zhotoviteľom, má tento právo hospodárenia na predmetnom diele. Pokiaľ objednávateľ začne svojvoľne využívať neodovzdané a neprevzaté dielo, objednávateľ zodpovedá za všetky škody spôsobené na diele.
- 2.6 Zhotoviteľ zodpovedá za škody a uplatnené sankcie orgánov a organizácií, ktoré počas výstavby spôsobí.
- 2.7 Ak v priebehu vykonávania diela zhotoviteľ zistí nedostatky, upozorní na ne objednávateľa. Na základe tohto upozornenia objednávateľ cestou stavebného denníka určí lehotu na ich odstránenie a určí ďalší postup vykonávania diela do doby odstránenia nedostatkov v lehote do 10 kalendárnych dní od tohto upozornenia. V prípade, že tak neurobí, predĺži sa doba výstavby o čas, ktorý je v omeškaní.
- 2.8 Objednávateľ má právo dožadovať sa voči zhotoviteľovi, aby odstránil chyby, ktoré spôsobil nesprávnym vyhotovením a to priebežne.

3. Úhrada škôd a nákladov

Pri uplatňovaní a úhrade škôd a nákladov sa zmluvné strany budú riadiť ustanoveniami § 373 až § 386 Obchodného zákonníka.

4. Poverenie k zhotoveniu iným subjektom Zhotoviteľ môže s dovoľením objednávateľa, poveriť iný subjekt k zhotoveniu niektorých prác. Tento súhlas nezbavuje zhotoviteľa povinnosti a zodpovednosti stanovenej v ZoD.

5. Zmeny a doplnky

- 5.1 Objednávateľ je oprávnený nariadiť zhotoviteľovi akékoľvek zmeny tovarov, kvality a množstiev prác, ktoré považuje podľa svojho názoru za nevyhnutné a primerané.

- 5.2 Zhotoviteľ je povinný na základe požiadania objednávateľa:

- zvýšiť alebo znížiť množstvá prác uvedených v zmluve,
- nevykonať práce, ktoré objednávateľ určí nevykonávať,
- zmeniť druh alebo kvalitu prác,
- zmeniť výšku, vedenie, polohu alebo rozmery ktorejkoľvek časti diela,
- vykonať dodatočné práce nevyhnutné na dokončenie diela,
- zmeniť postup vykonávania prác,

Tieto zmeny nebudú dôvodom k odstúpeniu od ZoD a budú ocenené v cenovej úrovni a spôsobom uvedeným v prílohe č. 1.

- 5.3 Zhotoviteľ nevykoná zmeny žiadnych prác bez písomného súhlasu objednávateľa.

- 5.4 Objednávateľ môže kedykoľvek opraviť alebo zmeniť zmluvne potvrdený výkaz výmer jednotlivých prác, pokiaľ tieto zhotoviteľ nevykonáva v súlade so ZoD.

6. Plnenie povinností

- 6.1 Zhotoviteľ si bude plniť povinnosti vyplývajúce z rozhodnutí dotknutých orgánov štátnej správy vydaných pred začatím a počas realizácie stavby.

- 6.2 V prípade porušenia resp. nesplnenia týchto povinností bude objednávateľ prípadné sankcie uplatňovať u zhotoviteľa.

- 6.3 Po ukončení každej pracovnej zmeny zhotoviteľ zabezpečí stavenisko a jeho okolie tak, aby nedošlo k prípadným kolíziám a úrazom.

6.4 Počas realizácie stavby je zhotoviteľ povinný:

- a) udržiavať na stavenisku čistotu a poriadok,
- b) zabezpečiť očistenie svojich mechanizmov pred vstupom na verejné komunikácie.

7. Ak dohody uzavreté podľa čl. 12 bodu 2.1. majú vplyv na predmet alebo termín splnenia záväzku, musí byť súčasťou tejto dohody aj spôsob úpravy ceny. Takáto dohoda je podkladom pre vypracovanie dodatku k tejto zmluve.

8. Odstúpenie od zmluvy

8.1 Objednávateľ alebo zhotoviteľ môžu odstúpiť od zmluvy ak je druhá strana príčinou podstatného porušenia zmluvy čo značne obmedzí úžitky zo zmluvy vyplývajúce.

8.2 Odstúpenie od zmluvy je možné len v tom prípade, keď oprávnená strana poskytla druhej strane primeranú lehotu s písomným upozornením, že po jej nedodržaní od zmluvy odstúpi.

8.3 Pre odstúpenie od zmluvy platia § 344 § 351 Obchodného zákonníka.

8.4 Odstúpenie od zmluvy je možné pri porušení zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán.

9. Vymedzenie prípadov podstatného a nepodstatného porušenia zmluvy

9.1 Zmluvné strany označujú porušenie zmluvy za podstatné ak:

- a) objednávateľ neposkytne spolupôsobenie pri plnení záväzku, ku ktorému sa zaviazal v tejto zmluve, čoho dôsledkom bude u zhotoviteľa zmarenie výstavby, resp. podstatné sťaženie realizácie diela,
- b) zhotoviteľ bude meškať s realizáciou diela podľa odsúhlaseného termínu viac ako 1 mesiac a spôsobí si ho vlastnou vinou,
- c) zhotoviteľ nesplní zmluvný záväzok, ku ktorému sa zaviazal v článku 12. tejto zmluvy o dielo,
- d) objednávateľ v rozpore s touto zmluvou do 30 kalendárnych dní neprevezme dokončenú a riadne ponúknutú dodávku zhotoviteľa, alebo neurobí ani opatrenia nasvedčujúce ochote objednávateľa dodávku prevziať,
- e) ak bude na objednávateľa alebo zhotoviteľa vyhlásený konkurz alebo bude začatá jeho likvidácia.

Podstatným porušením zmluvy sú vyššie uvedené prípady.

9.2 Podstatné porušenie má za následok, že oprávnená strana využije právo od tejto zmluvy odstúpiť podľa § 345 a § 564 Obchodného zákonníka.

9.3 Ostatné porušenie (nesplnenie) zmluvných povinností označujú zmluvné strany ako nepodstatné s oprávnením strany oprávnenej odstúpiť od záväzku podľa § 346 odst. 1 Obchodného zákonníka.

10. Platby pri odstúpení od zmluvy

10.1 Ak sa od zmluvy odstúpi pre jej podstatné porušenie zo strany zhotoviteľa, objednávateľ vystaví potvrdenie o cene realizovaných prác a objednaných materiálov (do doby odstúpenia od zmluvy) a má nárok na úhradu škôd z titulu akéhokoľvek omeškania vyplývajúceho z porušenia zmluvy.

10.2 Ak celková čiastka, na ktorú má objednávateľ nárok prevyšuje platby prislúchajúce zhotoviteľovi, rozdiel musí byť považovaný za pohľadávku objednávateľa voči zhotoviteľovi.

10.3 Ak sa od zmluvy odstúpi pre jej podstatné porušenie zo strany objednávateľa, zhotoviteľ vyčíslí náklady, ktoré mu z toho titulu vzniknú a predloží ich na odsúhlasenie objednávateľovi.

Objednávateľ na základe toho vystaví potvrdenie, v ktorom odpočíta platby (predtým predplatené), ktoré zhotoviteľ dostal až do dňa vydania predmetného potvrdenia.

11. Výkonová zábezpeka

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli na výkonovej zábezpeke vo výške 3 % z ceny diela uvedenej v článku V. bod 2 tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený všetky uplatnené zmluvné pokuty a náhrady škody, na ktorých sa zmluvné strany v Zmluve dohodli, jednostranne započítať proti akejkoľvek pohľadávke Zhotoviteľa a proti akejkoľvek časti celkovej ceny diela. Dôvodom pre výkonovú zábezpeku je ochrániť Objednávateľa pred škodami v prípade, že Zhotoviteľ nedodá Predmet zmluvy resp. nedodá ho úplne a včas.
- 11.2 Zábezpeka musí byť zložená pred podpisom Zmluvy a doklad o jej zložení tvorí prílohu č. 4 Zmluvy.
- 11.3 Spôsoby zloženia zábezpeky:
 - 11.3.1 Poskytnutím bankovej záruky za Zhotoviteľa.
 - 11.3.2 Zložením finančných prostriedkov na bankový účet Objednávateľa.
- 11.4 Podmienky zloženia výkonovej zábezpeky poskytnutím bankovej záruky za Objednávateľa:
 - 11.4.1 Poskytnutie bankovej záruky sa riadi ustanoveniami § 313 až § 322 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka.
 - 11.4.2 Banková záruka musí byť poskytnutá vo výške 3 % z ceny diela uvedenej v článku V. bod 2 tejto zmluvy a vydaná najmenej na dobu do vydania kolaudačného rozhodnutia alebo obdobného povolenia na užívanie stavby.
 - 11.4.3 Potvrdenie o zložení výkonovej zábezpeky formou bankovej záruky predloží Zhotoviteľ najneskôr do 7 pracovných dní odo dňa účinnosti zmluvy.
 - 11.4.4 Banková záruka môže byť vystavená bankou so sídlom v Slovenskej republike, pobočkou zahraničnej banky v Slovenskej republike alebo zahraničnou bankou. V prípade zahraničnej banky je potrebné doložiť aj bankovú záruku v pôvodnom jazyku aj úradne overený preklad do jazyka slovenského.
 - 11.4.5 V bankovej záruke (záručná listina) musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú sumu, ktorú Objednávateľ požaduje ako Zábezpeku na dodanie Predmetu zmluvy v prípade, ak Zhotoviteľ porušuje svoje záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov. V bankovej záruke musí byť uvedené, že banka sa zaväzuje do 15 dní po doručení výzvy Objednávateľa na zaplatenie, zaplatiť vzniknutú pohľadávku na účet Objednávateľa uvedený v záhlaví Zmluvy.
 - 11.4.6 Výkonová zábezpeka bude do 30 dní po uvedení predmetu zmluvy do užívania vrátená Zhotoviteľovi v celej jej výške, resp. vo výške zníženej o sumu použitú Objednávateľom ako náhrada zmluvných pokút, vzniknutej škody, úrokov z omeškania a iných sankcií a nárokov v prospech Objednávateľa podľa tejto Zmluvy.
 - 11.4.7 V prípade, že Zhotoviteľ nepredloží potvrdenie o zložení výkonovej zábezpeky formou bankovej záruky v zmysle bodu 11.4.3 tohoto článku zmluvy, má Objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť.
- 11.5 Podmienky zloženia výkonovej zábezpeky zložením finančných prostriedkov na bankový účet Objednávateľa:
 - 11.5.1 Finančné prostriedky musia byť najneskôr do 7 pracovných dní odo dňa účinnosti zmluvy pripísané na účet Objednávateľa uvedený v záhlaví zmluvy vo výške 3 % z ceny diela uvedenej v článku V. bod 2 tejto zmluvy. Ako variabilný symbol uvedie Zhotoviteľ svoje IČO.
 - 11.5.2 Objednávateľ je bez potreby akéhokoľvek ďalšieho právneho úkonu oprávnený použiť zábezpeku na účely úhrady nárokov Objednávateľa, vrátane zmluvných pokút, náhrady škody, úrokov z omeškania, ktoré mu vznikli v súvislosti s porušením povinností Zhotoviteľa pri dodaní Predmetu zmluvy podľa tejto Zmluvy.

- 11.5.3 Výkonová zábezpeka bude do 30 dní po uvedení predmetu zmluvy do užívania vrátená Predávajúcemu v celej jej výške, resp. vo výške zníženej o sumu použitú Objednávateľom ako náhrada zmluvných pokút, vzniknutej škody, úrokov z omeškania a iných sankcií a nárokov v prospech Objednávateľa podľa tejto Zmluvy.

ČI. 13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva je platná dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť po splnení odkladacej podmienky, ktorá spočíva v tom že:
 - a) dôjde k schváleniu žiadosti Objednávateľa o dotáciu z Fondu na podporu športu a súčasne
 - b) dôjde k zverejneniu Zmluvy o dielo v zmysle platnej legislatívy.V prípade nesplnenia vyššie uvedenej odkladacej podmienky si objednávatel' vyhradzuje právo využiť inštitút odkladacej podmienky a následne zmluvu anulovať.
2. Táto zmluva podlieha zverejneniu v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.
3. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade rozporov ohľadne zmeny alebo zrušenia záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy jedna zo strán požiada o rozhodnutie súd.
5. Pri právnych vzťahoch osobitne neupravených uzatvorenou zmluvou o dielo sa zmluvné strany riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
6. Zmluvné strany súhlasia so spracúvaním osobných údajov uvedených v zmluve mestom Liptovský Hrádok za podmienok zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
7. Účastníci zmluvného vzťahu sa oboznámili s jej obsahom prečítaním, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že táto nebola uzatvorená v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok, na znak toho ju podpisujú.
8. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch ako originál. Každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - č. 1 Podrobný rozpočet v písomnej podobe (predkladá úspešný uchádzač v čase podpisu zmluvy)
 - č. 2 Zoznam subdodávateľov (predkladá úspešný uchádzač v čase podpisu zmluvy)
 - č. 3 Časový harmonogram realizácie diela v členení na činnosti (predkladá úspešný uchádzač v čase podpisu zmluvy)
 - č. 4 Doklad k zložení výkonovej zábezpeky (predkladá úspešný uchádzač v čase podpisu zmluvy)
10. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá objednávatel' a dve zhotoviteľ.

V dňa2025

Liptovský Hrádok, dňa 2025

Zhotoviteľ:

Objednávateľ:

.....

.....

Miroslav Beňko
konateľ

Mgr. Branislav Tréger, PhD.
primátor